

FLOWERY RAP – AUG 2011 / SEPT 2011

Principal's Message

Greetings and welcome to the new school year! I would like to extend a warm welcome to all families new to Flowery and welcome back all of our continuing students and families. I hope everyone had a great summer filled with quality time well spent with friends, family, and loved ones. The staff at our school is excited about the new school year and committed to the tradition of delivering a high quality education for all children in a safe, student centered, and nurturing environment. As always, we welcome all parents to get involved as partners in the education of our students. Many opportunities exist for parent involvement throughout our wonderful school. Please check with your child's teacher, our office staff or with the PTO and ELAC for information on how to stay involved in your child's education.

Safety comes first and continues to be a priority with everyone. Please read and sign the inside of the student handbook folder so that we will know you are aware of this important information. This is part of our school wide discipline as well as reviewing our safety and emergency procedures.

Please read the enclosed letter from Justin Frese regarding the solar panel installation at Flowery. I will be providing updated information in the weeks to come regarding how the installation will impact our school and how our community can help in making the process as smooth as possible. I look forward to another successful year at Flowery and working together to accomplish our goal of building a bilingual, biliterate, and bicultural community!

Please help us welcome the following new staff members: **Gene Ventura**, 4th grade teacher, and **Cecilia Vasquez**, Instructional Assistant. We have an incredible team of educators and support staff at Flowery!

This is the first of our monthly newsletters which will let you know about current events at Flowery School. A two-month calendar is also enclosed. You will receive a new calendar each month so you will have important information at least four weeks in advance. Also you will find our gift to you: the yearly calendar magnet! Please put this on your refrigerator so that Flowery's phone number and important school dates are readily available.

I look forward to another successful year at Flowery and working together to accomplish our goal of building a bilingual, biliterate, and bicultural community!

-Esmeralda Sanchez Moseley

Mensaje de la directora

¡Saludos y bienvenidos al nuevo año escolar! Me gustaría darles una cordial bienvenida a todas las familias nuevas en Flowery y también a todos los estudiantes y familias que continúan con nosotros. Yo espero que todos hayan tenido un verano lleno de tiempo de calidad con sus amigos, familia y seres queridos. El personal de nuestra escuela está muy entusiasmado acerca del año escolar nuevo y estamos comprometidos a la tradición de llevar una educación de alta calidad para todos los niños en un ambiente seguro, comprensivo y enfocado en los estudiantes. Existen muchas oportunidades para la participación de los padres en nuestra escuela maravillosa. Por favor hable con el maestro de su hijo, nuestro personal escolar, o con la PTO y ELAC para más información acerca de cómo seguir participando en la educación de su hijo.

La seguridad viene antes que nada y continúa siendo prioridad para todos. Por favor lea y firme el interior del manual del estudiante para que nosotros sepamos que usted está enterado de esta información tan importante. Esto es parte de nuestra disciplina a nivel escolar, al igual que la revisión de nuestros procedimientos de seguridad y emergencia.

Por favor lean la carta adjunta de Justin Frese con relación a la instalación de los paneles solares en Flowery. Yo les voy a proveer con información actualizada en las próximas semanas acerca del impacto que va a tener la instalación en nuestra escuela y como nuestra comunidad puede ayudar a hacer que el proceso sea lo más fácil posible. Yo espero tener otro año exitoso en Flowery y que trabajemos juntos para lograr nuestro objetivo de construir una comunidad bilingüe, bicultural y bilingüe.

Le pido que nos acompañe a darle la bienvenida a los siguientes miembros nuevos de nuestro personal: **Gene Ventura**, maestra de 4^{to} grado, y **Cecilia Vásquez**, Asistente de Instrucción. ¡Tenemos a un equipo increíble de educadores y personal auxiliar en Flowery!

Este es el primero de nuestros boletines mensuales que le informarán acerca de los eventos actuales en la escuela Flowery. Hemos anexado un calendario de dos meses. Usted recibirá un calendario nuevo cada mes para que tenga la información importante por lo menos con cuatro semanas de avance. También encontrará un regalo de nosotros para usted: el magneto con el calendario anual. Por favor póngalo en su refrigerador para que tenga a la mano el número de teléfono de Flowery y las fechas escolares importantes las tenga a la mano.

¡Yo espero con gusto tener otro año exitoso en Flowery y que trabajemos juntos para lograr nuestra meta de construir una comunidad bilingüe, bicultural y bilingüe!

-Esmeralda Sanchez Moseley

Flowery School Schedule

Grades K-3 8:20-2:35 (every day except Wednesday)

Grades K-3 8:20-12:55 (Wednesday and minimum day)

Grades 4-5 8:20-2:40 (every day except Wednesday)

Grades 4-5 8:20-1:00 (Wednesday and minimum day)

Before School Procedures:

Breakfast service begins at 7:45 Monday-Friday. Playground supervision for grades K-5 begins at 8:05. All students arriving before 8:05 must wait in the cafeteria until they are excused to the playground. This includes students who do not eat breakfast in the morning. Students are then escorted to the playground from the cafeteria at 8:05. Please communicate this information to ensure they are aware of before school procedures.

Uniform Policy

Flowery is continuing the common dress code policy for 2011-2012. **Every child is expected to participate unless there is a signed waiver on file in the office.** The uniform options are as follows:

Tops: White polos, plain or with school logo
Gray T-shirts, plain or with school logo
Bottoms: Khaki shorts, skirts, pants

Uniform order forms are available in the office.

This year we are instituting "free dress" Fridays. ***Students will be allowed to wear other clothing besides the school uniform.*** The clothing must still be appropriate for school and adhere to the district's dress code policy. Also, one day a month we will conduct a random count of the number of students in uniform. The winning lower and upper grade class will receive a prize and acknowledgement at the Flowery Sing-Along.

School Site Council vacancy

There are two openings on the School Site Council for parent representatives. If you are interested in helping on this committee, please contact the office. We will have elections during Back-to-School Night on Thursday, September 1st.

Forms to complete and return

Don't Delay! Complete and return the following items to your child's teacher ASAP.
-Emergency Card (requires three signatures)
-Volunteer Driver Form
-Email request form

Horario de la Escuela Flowery

Grados K-3 8:20-2:35 (todos los días, excepto los miércoles)

Grados K-3 8:20-12:55 (el miércoles y los días mínimos)

Grados 4-5 8:20-2:40 (todos los días, excepto los miércoles)

Grados 4-5 8:20-1:00 (el miércoles y los días mínimos)

Procedimientos antes de clases:

El servicio de desayuno empieza a las 7:45 de lunes a viernes. La supervisión en el área de juegos para los grados K-5 empieza a las 8:05. Todos los estudiantes que lleguen antes de las 8:05 deben esperar en la cafetería hasta que se les de permiso de irse al área de juegos. Esto incluye los estudiantes que no comen el desayuno en la escuela en la mañana. Los estudiantes que están en la cafetería son acompañados al área de juegos a las 8:05. Por favor comuniquen esta información para asegurar que ellos conocen los procedimientos antes de clases.

Política de los uniformes escolares

Flowery está continuando la política del código de vestimenta común para el 2011-2012. **Se espera que cada uno de los niños participe a menos que tengan un formulario de exención firmado en la oficina.** Las opciones de uniformes son las siguientes:

Playeras: en color blanco, tipo polo, con o sin el logo de la escuela en color gris, con o sin el logo de la escuela
Pantalones/faldas/shorts: en color caqui

En la oficina puede encontrar los formularios de orden para los uniformes.

Este año estamos instituyendo los viernes de "vestimenta libre." ***Los estudiantes podrán vestir otro tipo de ropa aparte de su uniforme escolar.*** La ropa debe seguir siendo apropiada para la escuela y adherirse a la política del código de vestimenta del distrito. Además, un día al mes vamos a realizar un conteo al azar del número de estudiantes que traen su uniforme puesto. La clase ganadora recibirá un premio y reconocimiento en el Canta Conmigo de Flowery.

Vacante en el Consejo Escolar

Hay dos posiciones disponibles en el Consejo Escolar para padres de familia representantes. Si usted está interesado en ayudar en este comité, por favor llame a la oficina. Vamos a tener elecciones durante la Noche de Regreso a Clases el jueves, 1ro de septiembre.

Formularios que necesita completar y entregar

¡No se tarden! Completen y entreguen los siguientes al maestro de su hijo tan pronto como les sea posible.
-Tarjeta de emergencia (requiere tres firmas)
-Formulario de Chofer Voluntario
-Formulario de solicitud de correo electrónico

School Lunch Program

The Food Service Department does not allow charging of meals. Please provide your student with enough money to pay for meals. The cost of an elementary school lunch is \$ 2.75. The cost for breakfast is \$ 1.25. Students who come to school without funds will be provided with a cheese sandwich and a carton of milk; however, there will be a limit to the number of times during the school year that your student will be allowed to have an alternate meal.

We have Free and Reduced Meals applications in the kitchen at the school sites. Please feel free to complete an application and we will process it to see if your student qualifies for the meal program.

Don't hesitate to call the Food Service Department (707) 935-6091 if you have any questions.

Thank you
Donna Luzzi
Food Service Program Manager

Flowery Garden

Thank you to all of the families who helped to maintain our school garden over the summer months! Our garden is a reflection of the wonderful community members who dedicate their time in order to ensure our garden is ready for our students.

Volunteer Driver Form

In your first day packet there is a "Volunteer Driver Form". If you think you even MIGHT drive on a field trip this year, please fill out this form and return it to your child's teacher along with the emergency card. You can put the expiration date of your insurance one year from now so you won't have to worry about it again during the year. Thank you in advance to all who support the learning process at Flowery by participating in this part of your child's education.

English Language Advisory Committee (ELAC)

ELAC is an opportunity for parents of English Learners to meet and learn more about the English language program at Flowery. We discuss Flowery school's needs, progress, and program development as it affects English Language Learners. Please make a note of the **first meeting date, Friday, September 9th @ 6:00 pm in the library.** **Childcare is provided.**

We welcome our ELAC Executive Board for the 2011-2012 school year:

President: Alma Delia Morales
Secretary: Nora Mendez

Programa de almuerzo escolar

El Departamento de Servicios Alimenticios no permite que carguen a crédito las comidas. Por favor de a su hijo suficiente dinero para que pague por las comidas. El costo del almuerzo en la escuela primaria es \$ 2.75. El costo del desayuno es \$1.25. Los estudiantes que vienen a la escuela sin fondos recibirán un sándwich de queso y un cartón de leche; pero, habrá un límite en las veces en el año escolar cuando su estudiante podrá tener una comida alterna.

En la cocina de todas las escuelas puede obtener las aplicaciones para la comida gratis o a precio reducido. Por favor no dude en completar una aplicación y nosotros la procesaremos para ver si su estudiante califica para el programa de alimentos.

No dude en llamar al Departamento de Servicios Alimenticios (707) 935-6091 si usted tiene alguna pregunta.

Gracias
Donna Luzzi
Manager del Programa de Servicios Alimenticios

Jardín de Flowery

Gracias a todas las familias que ayudaron en el mantenimiento de nuestro jardín escolar durante los meses del verano. Nuestro jardín es la reflexión de los miembros maravillosos de la comunidad que dedican su tiempo para poder asegurar que nuestro jardín está listo para nuestros estudiantes.

Formulario de Chofer Voluntario

En su paquete del primer día hay un "formulario de chofer voluntario". Si usted cree que PODRÍA ser chofer en uno de los paseos de este año, por favor llene el formulario y entréguelo al maestro de su hijo junto con la tarjeta de emergencia. Usted puede poner la fecha de caducidad de su seguro de automóvil a un año de ahora para que no se tenga que preocupar nuevamente durante el año. Gracias de antemano a todos los que apoyan el proceso de aprendizaje en Flowery al participar en esta parte de la educación de su hijo.

Comité de Asesoramiento del Lenguaje Inglés (ELAC)

ELAC es una oportunidad para que los padres de estudiantes que están aprendiendo inglés se reúnan y aprendan más acerca del programa del lenguaje inglés en Flowery. Nosotros hablamos acerca de las necesidades de la escuela, el progreso y desarrollo del personal y la manera en la que afecta a los estudiantes que están aprendiendo inglés. Por favor tome nota de la **fecha de la primera junta, el viernes, 9 de septiembre a las 6:00 pm en la biblioteca. Se proveerá cuidado de niños.**

Damos la bienvenida a nuestra Mesa Directiva de ELAC para el año escolar 2011-12:

Presidente: Alma Delia Morales
Secretaria: Nora Méndez

PTO News- How You Can Help!

The Parent/Teacher Organization's purpose is to enhance the experience of every student at Flowery School. The PTO accomplishes this by organizing fun events and fundraisers such as the Salsa Party, Halloween Carnival, Jogathon, Gift Wrap Fundraiser, Turkey Sale and many more. These fundraising events are crucial to support programs like the garden, field trips, art instruction and classroom supplies.

We welcome our new PTO Executive Board for the 2011-2012 school year:

President: Kim Zeigler/Mariana Madrigal
Vice President: Brian Jenks and Allison Smith
Secretary: Michelle Keys
Treasurer: Patty O'Driscoll

Please join us at our first General PTO meeting to be held on Friday, August 26th @ 4:30 in the library. Child care is provided.

Flowery thanks the PTO for sponsoring a welcome back luncheon for all staff members on Tuesday, August 16th!

Important Reminders

Remember to write your child's name inside of ALL his/her clothing, lunch-boxes, backpacks, etc. Every morning and afternoon lost and found will be available for parents to view. Take a look and see if anything belongs to your child. We do ask that you please take home *only* what belongs to your child. Drop by the office and provide us with your new address if you have moved over the summer. All students entering first grade this year **MUST** have a physical dated after March 1, 2010 on file in the office.

Safety Measures Continue at Flowery

It is necessary for everyone's safety to make sure we know who is on campus at any given time. **All volunteers must sign in at the office and pick up a visitor or volunteer badge.**

If you regularly volunteer in your child's classroom, teacher's will provide you with a permanent badge. Please wear this badge EVERY TIME you come on campus to help. No adult will be allowed in classrooms, workroom, cafeteria, or lunch tables without proper identification.

We appreciate your cooperation as we continue to keep our campus safe for everyone.

Noticias de la PTO - ¿Cómo puede ayudar!

El propósito de la Organización de Padres y Maestros es mejorar la experiencia de cada estudiante en la Escuela Flowery. La PTO logra esto al organizar eventos divertidos y recaudación de fondos en eventos tales como la Fiesta de Salsa, el Carnaval de Halloween, el Jog-a-thon, venta de papel para regalos, venta de pavos y muchos más. Estos eventos de recaudación de fondos son muy importantes para apoyar los programas como el del jardín, paseos escolares, instrucción de arte y útiles escolares para el salón de clases.

Damos a la bienvenida a nuestra Mesa Directiva de la PTO para el año escolar 2011-12:

Presidentes: Kim Zeigler/Mariana Madrigal
Vicepresidentes: Brian Jenks y Allison Smith
Secretaria: Michelle Keys
Tesorera: Patty O'Driscoll

Por favor acompañenos en nuestra primera junta general de la PTO que se llevará a cabo el viernes, 26 de agosto a las 4:30 en la biblioteca. Hay cuidado de niños disponible.

Flowery agradece a la PTO por patrocinar un almuerzo de bienvenida para todos los miembros del personal el martes, 16 de agosto.

Recordatorios importantes

Recuerden escribir el nombre de su hijo en el interior de TODA su ropa, loncheras, mochilas, etc. Todas las mañanas y las tardes, los artículos perdidos y encontrados estarán disponibles para que los vean los padres. Venga a ver si hay algo que le pertenezca a su hijo. Le pedimos que se lleve a casa *solamente* lo que le pertenece a su hijo. Venga a la oficina y denos su dirección nueva si usted se mudo durante el verano.

Todos los estudiantes que van a entrar al primer grado este año **deben** tener un examen físico con fecha de después del 1ro de marzo, 2010 en su expediente en la oficina.

Continúan las medidas de seguridad en Flowery
Por la seguridad de todos es necesario que sepamos quien está en el plantel escolar en todo momento. **Todos los voluntarios deben firmar el registro en la oficina para obtener un gafete de voluntario o visitante.**

Si usted es un voluntario regular en el salón de clases de su hijo, el maestro le proveerá con un gafete permanente. Por favor use este gafete CADA VEZ que usted venga al plantel a ayudarnos. Ningún adulto podrá estar en los salones de clases, salón de maestros, o mesas de almuerzo sin la identificación apropiada.

Le agradecemos su cooperación para continuar manteniendo un plantel escolar seguro para todos.

Junk Food

Administrative regulations adopted by the Sonoma Valley Board of Trustees states that all food consumed or sold on campuses must meet SB19 and SB12 guidelines. These are state and federal guidelines that govern the nutritional content of foods served on campuses. Foods and drinks with high sugar content should not be sent to school for lunch, snack, or parties. This includes cupcakes, candy, soda, and other high sugar food products. Please consider healthy alternatives if you would like to bring an item to celebrate your child's birthday or a holiday.

Dates to Remember

General PTO Meeting Friday, 8/26 4:30
Back to School Night: Thursday, 9/1 5:30
ELAC meeting: Friday, 9/9 @ 6:00
Salsa Party: Friday, 9/23 @ 5:00-dusk
PTO meeting: Friday, 10/1 @ 3:00
Conference Week (minimum days):
Monday-Friday, October 25-29

Parents and students coming to and from school are prohibited, where posted, from bringing dogs on campus. Because of health and safety issues and local ordinances, dogs-at-large (on or off leash) are not permitted.

(Sonoma municipal code 8.12.030 running at large prohibited-leash required)"

Comida chatarra

Las regulaciones administrativas adoptadas por la Mesa Directiva del Valle de Sonoma estipulan que toda la comida vendida o consumida en los planteles escolares debe cumplir con las regulaciones SB19 y SB12. Estas son regulaciones estatales y federales que gobiernan el contenido nutritivo de la comida que se sirve en las escuelas. La comida y bebidas con un alto contenido de azúcar no deberían ser enviadas a la escuela para el almuerzo, botana, o fiestas. Esto incluye pastelitos, dulces, refresco, y otros productos con alto contenido de azúcar. Por favor considere alternativas saludables si usted desea traer algo para celebrar el cumpleaños de su hijo o un día festivo.

Fechas para recordar

Junta general de la PTO: el viernes, 26 de agosto a las 4:30
Noche de Regreso a Clases: el jueves, 1ro de septiembre a las 5:30
Junta ELAC: el viernes, 9 de septiembre a las 6:00
Fiesta de Salsa: el viernes, 23 de septiembre de las 5:00- al anochecer
Junta de la PTO: el viernes, 1ro de octubre a las 3:00
Semana de conferencias (días mínimos):
Lunes a viernes, 25-29 de octubre

Los padres de familia y estudiantes que vienen a la escuela o van de la escuela tienen prohibido, donde se ha publicado, de traer perros al plantel escolar. Debido a asuntos de salud y seguridad y las ordenanzas locales, los perros en general (con o sin cuerda) no están permitidos.

(Código Municipal de Sonoma 8.12.030 se prohíbe que corran sueltos-cuerda requerida)